

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2004-2005**


---



---

14 DÉCEMBRE 2004

---

**Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'entraide judiciaire en matière pénale, signée à Bruxelles le 7 juillet 1997**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA  
COMMISSION DES RELATIONS  
EXTÉRIEURES ET DE LA  
DÉFENSE  
PAR M. LALOY

---

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2004-2005**


---



---

14 DECEMBER 2004

---

**Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko betreffende wederzijdse rechtshulp in strafzaken, ondertekend te Brussel op 7 juli 1997**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR  
DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER LALOY

---

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

**Président/Voorzitter:** François Roelants du Vivier

**A. Membres/Leden:**

SP.A-SPIRIT Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.  
VLD Pierre Chevalier, Jean-Marie Dedecker, Paul Wille.  
PS Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.  
MR Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.  
CD&V Sabine de Bethune, Erika Thijs.  
CDH Christian Brotcorne.  
Vlaams Belang Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.

**B. Suppléants/Plaatsvervangers:**

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.  
Stefaan Noreilde, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.  
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.  
Annane Jihane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.  
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.  
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.  
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.

---

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**3-767 - 2003-2004:**

— N° 1: Projet de loi.

---

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

**3-767 - 2003-2004:**

— Nr. 1: Wetsontwerp.

## I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi qui vous est soumis au cours de ses réunions des 13 octobre et 14 décembre 2004.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

La convention à l'examen s'inscrit dans le cadre de l'actualisation de la Convention d'extradition et d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc et son Protocole additionnel, signés à Rabat le 27 février 1959. Le premier volet concerne l'extradition, le deuxième l'assistance aux personnes détenues et le transfèrement des personnes condamnées.

La convention à l'examen contient le troisième volet et concerne l'entraide judiciaire en matière pénale. Une attention toute particulière est accordée aux témoins et experts, au motif que leur présence peut avoir une grande influence sur la procédure. La convention contient également des dispositions relatives aux indemnités versées pour la comparution des personnes concernées et des dispositions relatives à leur immunité. Les procédures sont mieux délimitées. On y indique plus clairement quels sont les actes qui peuvent être accomplis par voie diplomatique et quels sont les actes et les demandes que les ministres de la Justice peuvent accomplir les uns vis-à-vis des autres. Enfin, on a également prévu la possibilité, pour les autorités judiciaires de l'État requérant et de l'État requis, d'établir des contacts entre eux, surtout en cas d'urgence. Ce volet de la Convention a déjà été ratifiée par le Maroc. Elle pourrait contribuer à améliorer la collaboration bilatérale.

## III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Brotcorne estime que la convention dépasse les seuls problèmes d'audition de témoins et de rémunération d'experts. Dès lors, il souhaite avoir plus d'information sur ce sujet.

M. Van Overmeire estime que la Convention peut s'inscrire dans le cadre d'une plus large collaboration judiciaire entre notre pays et le Maroc. En ce qui concerne le transfèrement des personnes condamnées, les deux pays sont liés par une convention qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1999. L'intervenant aimerait savoir comment les pouvoirs publics évaluent cette convention. Combien de personnes sont concernées? Ladite convention vaut-elle aussi pour les Marocains emprisonnés en Belgique?

## I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 13 oktober en 14 december 2004.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Deze overeenkomst kadert in de actualisering van de Overeenkomst betreffende uitlevering en wederzijdse rechtshulp in strafzaken tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, en het Aanvullend Protocol, ondertekend te Rabat op 27 februari 1959. Het eerste luik betreft de uitlevering en het tweede de bijstand aan gedetineerde personen en de overbrenging van gevonnisse personen.

Deze overeenkomst betreft het derde luik en handelt over de rechthulp in strafzaken. Er wordt bijzondere aandacht besteed aan de getuigen en de deskundigen omdat hun aanwezigheid grote invloed kan hebben op de rechtsgang. De vergoedingen voor aanwezigheden en de immunitet van de betrokkenen maakt eveneens het voorwerp uit van deze Overeenkomst. De procedures zijn nu beter afgelijnd. Er is duidelijker bepaald welke handelingen langs diplomatieke weg kunnen gebeuren en welke handelingen of vragen tussen de ministers van Justitie onderling. Ten slotte werd ook de mogelijkheid voorzien van contacten tussen de rechterlijke autoriteiten van de verzoekende en de aangezochte Staat vooral in urgentiegevallen. Dit deel van de overeenkomst is door Marokko reeds bekrachtigd. Het zou een bijdrage kunnen zijn tot een betere bilaterale samenwerking.

## III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Brotcorne meent dat de overeenkomst verder reikt dan de problemen met het horen van getuigen en het vergoeden van deskundigen. Hij wenst daarom meer informatie over dat onderwerp.

De heer Van Overmeire is van mening dat deze overeenkomst in een breder kader van gerechtelijke samenwerking tussen ons land en Marokko kan gesitueerd worden. Inzake de overbrenging van gevonnisse personen bestaat een overeenkomst tussen beide landen die op 1 juni 1999 in werking is getreden. Spreker wenst de evaluatie van dit akkoord door de overheid te kennen. Hij vraagt eveneens om hoeveel personen het gaat. Geldt deze overeenkomst ook voor Marokkaanse gevangenen in Belgische gevangenis- sen?

Le ministre répond que neuf Belges sont emprisonnés au Maroc, dont huit possèdent entre autres la nationalité marocaine.

Mme de Bethune demande pourquoi on a attendu si longtemps pour ratifier cette convention.

Le ministre répond que c'est dû surtout à la manière dont les dossiers sont constitués. En effet, plusieurs départements, dont entre autres le ministère de la Justice, fournissent une contribution et des contacts transfrontaliers doivent être établis.

M. Van Overmeire demande s'il est d'usage d'inscrire dans une convention une disposition excluant les infractions politiques et militaires de son champ d'application. Il aimerait savoir si la disposition en question a été insérée à la demande d'une des parties.

Le ministre répond que ce type de disposition figure toujours dans les conventions du genre.

#### IV. VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que le projet de loi 3-676/1 ont été adoptés dans leur ensemble à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

*La rapporteuse,*  
Marie-José LALOY.

*Le président,*  
François ROELANTS du VIVIER.

De minister antwoordt dat er 9 Belgen in de gevangenis in Marokko zitten waaronder 8 die tevens de Marokkaanse nationaliteit bezitten.

Mevrouw de Bethune vraagt waarom men zolang gewacht heeft om deze overeenkomst te ratificeren.

De minister antwoordt dat dit voornamelijk te wijten is aan de manier waarop de dossiers samengesteld worden. Er is immers input van verschillende departementen noodzakelijk onder andere van het ministerie van Justitie en er moeten grensoverschrijdende contacten gelegd moeten.

De heer Van Overmeire vraagt of de clausule betreffende de uitsluiting van politieke en militaire misdrijven uit het toepassingsveld van deze overeenkomst gebruikelijk is. Hij wenst te weten of deze bepaling op vraag van één van de partijen werd opgenomen.

De minister antwoordt dat dit steeds het geval is in dergelijke verdragen.

#### IV. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook het wetsontwerp 3-676/1 werd in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
Marie-José LALOY.

*De voorzitter,*  
François ROELANTS du VIVIER.